

SYSTEMAT



WINDOW CLEANER

CZ- Návod k použití / SK- Návod na použitie / PL- Sposób użycia

EL74176

CZ – Gratulujeme Vám ke správné volbě výběru **ručního čističe oken EL74176**, z řady **SYSTEMAT** společnosti Vaše DEDRA, s.r.o.

Přejeme vám, aby vám váš nový pomocník dlouho a spolehlivě sloužil. Řada **SYSTEMAT** od společnosti Vaše DEDRA vám přináší ucelenou řadu pomocníků pro vaši domácnost a péči o tělo. Přinášíme vám pouze inovativní produkty, které sami používáme. Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.

Kompaktní vakuový čistič oken EL74176 pro ještě důkladnější a cílenější mytí oken. Zajistí vám snadné mytí a leštění oken bez zbytečných kapek vody a šmouh díky odsávání vody, pěny a nečistot. Využijete na klasická i sítěšná okna, zrcadla, sprchové kouty, dlaždice, skleněné plochy a další hladké povrchy.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Prosíme vás, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření. Tento návod k použití je nedílnou součástí výrobku. Prosíme o důkladné prostudování a uchování pro případ potřeby. Návod k použití předejte k nastudování všem dalším uživatelům.

- Do vzduchových průchodů nekládejte předměty.
- Před použitím čističe oken na citlivých površích (s vysokým leskem) nejdříve vyzkoušejte stírací potah z mikrovlákna na neviditelném místě.
- Nestříkejte do očí.
- Nestříkejte přímo na zařízení obsahující elektrické součástky, zásuvky, vypínače a odhalené el. vedení.
- V případě poškození použijte k opravě výhradně původní díly.
- Nezkrajte baterii, jinak dojde k explozi.
- Toto zařízení s napájením z baterie je určeno pouze pro osobní použití pro čištění vlhkých hladkých povrchů, např. oken, zrcadel nebo dlaždic. Není určeno pro vysávání prachu.
- Používejte pouze ve vertikální poloze. Použití v obrácené poloze je zakázáno.
- Zařízení není určeno pro sání většího množství tekutiny z vodorovného povrchu, např. vylité tekutiny z převržené sklenice.
- Zařízení není určeno pro použití s žíravými kapalinami.
- K dobíjení používejte pouze originální nabíječku.
- Každé použití přístroje přesahující tento rámec je považováno za použití v rozporu s jeho určením. Výrobce neručí za škody vzniklé takovým použitím, veškeré riziko pak nese sám uživatel.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Výrobek obsahuje funkční nebo ostré části. Nebezpečí udušení zalknutím nebo vdechnutím drobných částí. Obal i upevňovací prvky nejsou součástí výrobku. Ekologicky je zlikvidujte. Při nesprávné manipulaci může dojít ke zranění. Chraňte před dětmi! Tento výrobek není hračka.
- Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí uškrcení.
- Nepoužívejte vysavač oken k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Před připojením koncovky příwodního kabelu se ujistěte se, že je zásuvka spotřebiče zcela suchá.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.
- Děti od nejméně 8 let smí pracovat s přístrojem, pokud byly poučeny o používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost nebo jsou pod jejím řádným dohledem a když porozuměly rizikům, která z používání vyplývají.
- Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokřými rukama.

- Nikdy se nedotýkejte elektrických kontaktů nebo el. vedení.
- Nikdy nestrkejte vodivé předměty, např. šroubováky apod. do nabíjecí zdičky přístroje.
- Nevystavujte akumulátor silnému slunečnímu záření, teplu nebo ohni.
- Nesměřujte postříkovací paprsek přímo na funkční části, které obsahují elektrické součásti, jako např. na vnitřní prostor trouby.
- Přístroj nabíjejte pouze přiloženou originální nabíječkou nebo nabíječkou schválenou výrobcem.
- Neprodleně vyměňte poškozenou nabíječku s nabíjecím kabelem za originální díl.
- Přístroj obsahuje elektrické součásti, nečistěte přístroj pod tekoucí vodou. Nebezpečí zkratu.
- Nabíjecí adaptér používejte a skladujte pouze v suchých prostorách.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku společnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Přístroj není určen pro komerční použití. Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit Autorizovanému servisnímu středisku společnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Nevhazujte baterie do ohně nebo domovního odpadu.
- Vyvarujte se kontaktu s tekutinou vytékající z vadných baterií. V případě kontaktu vytékající tekutinu ihned opláchněte vodou a poraďte se s lékařem při kontaktu s očima.
- Přístroj skladujte pouze nastojato.
- Přístroj skladujte pouze v suchých prostorách.

POPIS PŘÍSTROJE



1. Stírací návlak z mikrovlákná
2. Tělo přístroje s motorovou jednotkou
3. Konektor dobíjecího adaptéru
4. Odměřovací nádobka 100 ml
5. Odsávací nástavec
6. Sací otvor
7. Spínač On/Off switch
8. Páčka ostříkovače
9. Madlo
10. Světelná dioda stavu nabíjení
11. Zásuvka konektoru připojení dobíjecího adaptéru
- 12 a 13. Odvětrávací otvory
14. Ostříkovač
15. Uzávěr nádržky čisté vody
16. Nádržka na čistou vodu
17. Záchytná nádobka špinavé vody
18. Uzávěr nádržky špinavé vody
19. Základna
20. Stírací gumový nástavec

NÁVOD K POUŽITÍ

Po rozbalení výrobku se ujistěte, že nechybí žádné příslušenství a že obsah nebyl poničen. Jestliže zjistíte jakékoli poškození způsobené dopravou, kontaktujte prosím reklamační oddělení. Po rozbalení přístroje ihned ekologicky zlikvidujte obalový materiál. Zabraňte dětem a domácím zvířatům kontakt s obalovým materiálem.
PLNĚ NABIJTE BATERII, VIZ INSTRUKCE NÍŽE:



- K nabíjení baterie použijte pouze originální adaptér
- Baterii nikdy z přístroje nedemontujte, neponořujte do vody a jiných kapalin, nevhazujte do ohně.
- **Je nezbytné, abyste před prvním použitím přístroje plně nabili baterii (přibližně 10-12 hodin). Docílíte tak maximální nabíjecí kapacity přístroje.**

Pokud je baterie během používání zcela vybitá, musí být znovu plně před dalším použitím nabitá!

1. Nejprve připojte hlavní konektor adaptéru (3) do zásuvky dobíjecího adaptéru (11) a poté připojte síťový adaptér (3) ke snadno přístupnému zdroji el. napětí.
2. Kontrolka nabíjení (10) se rozsvítí červeně a baterie je dobíjena. Po plném nabití se kontrolka nabíjení (10) rozsvítí zeleně. Odpojte síťový adaptér (3) ze sítě a poté odpojte hlavní konektor z motorové jednotky (2).

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Po plném nabití přístroje odpojte síťový adaptér (3) ze sítě a poté odpojte hlavní konektor z motorové jednotky (2).



1. Za použití mírného tlaku nasadíte odsávací nástavec (5) na sací otvor (6) těla přístroje.

2. Pomocí suchého zipu připevníte k odsávacímu nástavci (5) stírací návlak z mikrovlákna (1).



3. Do odměřovací nádoby (4) nalijte čistící koncentrát a doplňte čistou vodou. Objem nádoby (4) je 80 ml. Přístroj držte v horizontální poloze a obsah nádoby (4) přelije do nádržky na čistou vodu (16). Nádobku uzavřete uzávěrem nádržky čisté vody (15).

4. Přístroj uchopte za madlo (9) a na čišťený povrch nastříkejte pomocí páčky ostříkovače (8) požadované množství roztoku.



5. Přístroj otočte a pomocí návleku (1) rozetřete čistící prostředek po čišťené ploše.

6. Přístroj znovu otočte, uchopte za madlo (9). Stiskněte tlačítko On/OFF (7). Jemně přitlačte gumový stírací nástavec (20) k čišťené ploše a pomalými tahy po ploše postupně odsávejte kapalinu. **Nevyšvíjejte přílišný tlak, mohlo by dojít k nedostatečnému odsávání a poškození čišťeného povrchu.**



TIP: Nenechávejte kapalinu na čišťené ploše zaschnout, zabráníte tak vytvoření nevzhledných šmouh. Pokud to situace dovoluje, přístroj vždy vypněte tlačítkem On/Off (7). Prodloužíte tím maximální dobu chodu přístroje.



7. Po dokončení práce nebo naplnění záchytné nádržky (17) přístroj vypněte tlačítkem On/Off (7). Otevřete uzávěr nádržky použité vody (18) a nádržku vyprázdněte. Pokud jste práci ukončili, přístroj vyčistěte. Pokud je potřeba dobít baterii postupujte dle instrukcí výše.

ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

1. Odejměte stírací návlek z mikrovlákna (1) a vyperte jej dle instrukcí na etiketě návleku.
2. Vyprázdněte obě nádržky (16, 17) a vypláchněte je čistou vlažnou vodou. Pokud máte pocit, že sací cesty jsou zanešeny, nastříkejte na čistý povrch čistou vodu. Přístroj zapněte pomocí tlačítka On/Off (7) a tuto tekutinu odsajte. Nádržku (17) vyprázdněte a v případě potřeby postup opakujte.
3. Jemným tahem od těla přístroje (2) odpojte odsávací nástavec (5) a umyjte jej v proudu čisté vlažné vody.
4. Tělo (2) přístroje nikdy neponořujte do žádné tekutiny, zabraňte proniknutí tekutin do prostoru těla přístroje. Tělo přístroje očistěte jemným vlhkým hadříkem a osušte jej.
5. Všechny části a součásti nechte volně vyschnout
6. Plně nabijte baterii
7. Přístroj a jeho součásti uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí a domácích zvířat.

TECHNICKÁ DATA

Model: EL74176

Napětí: 3.7 V DC, Li-ion battery 1500 mAh

Výkon motoru: 10 W

Kapacita nádržek: 80 ml každá

Čas nabíjení: cca 4-6 hodin (první nabíjení 10-12h)

Nabíjecí adaptér:

Napětí: 100 – 240 V ~ 50 /60 Hz; 0.3 A

Výstup: 5 V 500 mA

Třída ochrany: II

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na obalech, produktu anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu! Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

SK - Gratulujeme Vám k správne mu výberu **ručného čističa okien EL74176**, z rady SYSTEMAT spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o.

Prajeme vám, aby vám váš nový pomocník dlho a spoľahlivo slúžil. Rada SYSTEMAT od spoločnosti Vaše DEDRA vám prináša ucelenú radu pomocníkov pre vašu domácnosť a starostlivosť o telo. Prinášame vám len inovatívne produkty, ktoré sami používame. Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte celý návod k obsluhu, prezrite vyobrazenia a návod si uschovajte.

Kompaktný vákuový čistič okien EL74176 pre ešte dôkladnejšie a cielenejšie umývanie okien. Zaisťuje vám jednoduché umývanie a leštenie okien bez zbytočných kvapiek vody a šmúh vďaka odsávaniu vody, peny a nečistôt. Využite na klasické aj strešné okná, zrkadlá, sprchové kúty, dlaždice, sklenené plochy a ďalšie hladké povrchy.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Prosíme vás, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Tento návod na použitie je nedielnou súčasťou výrobku. Prosíme o dôkladné preštudovanie a uschovanie pre prípad potreby. Návod na použitie dajte k naštudovaniu všetkým ďalším užívateľom.

- Do vzduchových priechodov nekladajte predmety.
- Pred použitím čističa okien na citlivých povrchoch (s vysokým leskom) najskôr vyskúšajte stierací poťah z mikrovlákna na neviditeľnom mieste.
- Nestriekajte do očí.
- Nestriekajte priamo na zariadenie obsahujúce elektrické súčiastky, zásuvky, vypínače a odhalené el. vedenie.
- V prípade poškodenia použite k oprave výhradne pôvodné diely.
- Neskratujte batériu, inak dôjde k explózií.
- Toto zariadenie s napájaním z batérie je určené len pre osobné použitie pre čistenie vlhkých hladkých povrchov, napr. okien, zrkadiel alebo dlaždíc. Nie je určené pre vysávanie prachu.
- Používajte len vo vertikálnej polohe. Použitie v obrátenej polohe je zakázané.
- zariadenie nie je určené pre nasávanie väčšieho množstva tekutiny z vodorovného povrchu, napr. vyliatej tekutiny z prevráteného pohára.
- Zariadenie nie je určené pre použitie s žeravými kvapalinami. • K dobíjaniu používajte len originálnu nabíjačku.
- Každé použitie prístroja presahujúce tento rámec je považované za použitie v rozpore s jeho určením. Výrobca neručí za škody vzniknuté takým použitím, každé riziko potom nesie sám používateľ.
- Osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí by nemali s prístrojom manipulovať, ak neboli o používaní prístroja vopred poučené alebo nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Výrobok obsahuje funkčné alebo ostré časti. Nebezpečenstvo udusenia prehltnutím alebo vdychnutím drobných častí. Obal aj upevňovacie prvky nie sú súčasťou výrobku. Ekologicky ich zlikvidujte. Pri nesprávnej manipulácii môže dôjsť k zraneniu.
- Chráňte pred deťmi! Tento výrobok nie je hračka.
- Prístroj a napájací kábel udržiavajte mimo dosah detí. Hrozí nebezpečenstvo uškrtienia.
- Nepoužívajte vysávač okien k iným účelom, než ku ktorým je určený.
- Pred pripojením koncovky prívodnej šnúry sa uistite, že je zásuvka spotrebiča úplne suchá.
- Nestavte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
- Dozrite na deti a zaistite, aby si s prístrojom nehrali.
- Deti od najmenej 8 rokov smú pracovať s prístrojom, ak boli poučené o používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť alebo sú pod jej riadnym dozorom a keď pochopili riziká, ktoré z používania vyplývajú.
- Deti smú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu len pod dozorom dospeléj osoby.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky a zásuvky mokrymi rukami.

- Nikdy sa nedotýkajte elektrických kontaktov alebo el. vedenia.
- Nikdy nestrkajte vodivé predmety, napr. skrutkovače apod. do nabíjacej dierky prístroje.
- Nevystavujte akumulátor silnému snečnému žiareniu, teplu alebo ohňu.
- Nesmerujte postrekovač priamo na funkčné časti, ktoré obsahujú elektrické súčasti, ako napr. na vnútorný priestor rúry.
- Prístroj nabíjajte len priloženou originálnou nabíjačkou alebo nabíjačkou schválenou výrobcom. V prípade poruchy, bezodkladne vymeňte poškodenú nabíjačku s nabíjacím káblom za originálny diel.
- Prístroj obsahuje elektrické súčasti, nečistite prístroj pod tečúcou vodou. Nebezpečenstvo skratu.
- Nabíjací adaptér používajte a skladujte len v suchých priestoroch.
- Doporučujeme vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Tento spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti. Prístroj nie je určený pre komerčné použitie. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho pre iný účel, než pre ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Nevhadzujte batérie do ohňa alebo komunálneho odpadu.
- Vyvarujte sa kontraktu s tekutinou vytekajúcou z chybných batérií. V prípade kontaktu s pokožkou, vytekajúcu tekutinu ihneď opláchnite vodou a v prípade kontaktu s očami sa poraďte s lekárom.
- Prístroj skladujte len nastojato.
- Prístroj skladujte len v suchých priestoroch.

POPIS PRÍSTROJA



1. Stierací návlek z mikrovlákna
2. Telo prístroja s motorovou jednotkou
3. Konektor dobíjacieho adaptéru
4. Meracia nádobka 100 ml
5. Odsávací nástavec
6. Sací otvor
7. Spínač On/Off switch
8. Páčka ostrekovača
9. Madlo
10. Svetelná dióda stavu nabíjania
11. Zásuvka konektoru pripojenia dobíjacieho adaptéru
- 12 a 13. Odvetrávacie otvory
14. Ostrekovač
15. Uzáver nádržky čistej vody
16. Nádržka na čistú vodu
17. Záchytná nádobka špinavej vody
18. Uzáver nádržky špinavej vody
19. Základňa
20. Stierací gumový nástavec

NÁVOD NA POUŽITIE

Po rozbalení výrobku sa uistite, že nechýba žiadne príslušenstvo a že obsah nebol poničený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie spôsobené dopravou, kontaktujte prosím reklamačné oddelenie. Po rozbalení prístroja ihneď ekologicky zlikvidujte obalový materiál. Zabráňte deťom a domácim zvieratám kontakt s obalovým materiálom. **PLNE NABITE BATÉRIU, VIĎ INŠTRUKCIE NIŽŠIE:**



- K nabíjaniu batérie použite len originálny adaptér
- Batériu nikdy z prístroja nedemontujte, neponárajte do vody a iných kvapalín, nevhadzujte do ohňa.
- **Je nevyhnutné, aby ste pred prvým použitím prístroja plne nabili batériu (približne 10-12 hodín). Docielite tak maximálnu nabíjaciu kapacitu prístroja. Pokiaľ je batérie během používání zcela vybitá, musí být znovu plně před dalším použitím nabita!**

1. Najskôr pripojte hlavný konektor adaptéru (3) do zásuvky dobíjacieho adaptéru (11) a potom pripojte sieťový adaptér (3) k jednoducho prístupnému zdroju el. napätia.
2. Kontrolka nabíjania (10) sa rozsvieti červene a batéria je dobíjaná. Po plnom nabití sa kontrolka nabíjania (10) rozsvieti zelene. Odpojte sieťový adaptér (3) zo siete a potom odpojte hlavný konektor z motorovej jednotky (2).

POUŽITIE PRÍSTROJA

Po plnom nabití prístroja odpojte sieťový adaptér (3) zo siete a potom odpojte hlavný konektor z motorovej jednotky (2).



1. Za použitia mierneho tlaku nasadíte odsávací nástavec (5) na sací otvor (6) tela prístroja.

2. Pomocou suchého zipsu pripevnite k odsávaciemu nástavcu (5) stierací návlak z mikrovlákna (1).



3. Do meracej nádoby (4) nalejte čistiaci koncentrát a doplňte čistou vodou. Objem nádoby (4) je 80 ml. Prístroj držte v horizontálnej polohe a obsah nádoby (4) prelejte do nádržky na čistú vodu (16). Nádobku uzatvorte uzáverom nádržky čistej vody (15).

4. Prístroj uchopte za madlo (9) a na čistený povrch nastriekajte pomocou páčky ostrekovača (8) požadované množstvo roztoku.



5. Prístroj otočte a pomocou návleku (1) rozotrite čistiaci prostriedok po čistenej ploche.

6. Prístroj znova otočte, uchopte za madlo (9). Stisnete tlačidlo On/OFF (7). Jemne pritlačte gumový stierací nástavec (20) k čistenej ploche a pomalými ťahmi po ploche postupne odsávajte kvapalinu. **Nevyvíjajte prílišný tlak, mohlo by dôjsť k nedostatočnému odsávaniu a poškodeniu čisteného povrchu.**



TIP: Nenechávajte kvapalinu na čistenej ploche zaschnúť, zabránite tak vytvoreniu nevzhľadných šmáh. Ak to situácia dovoľuje, prístroj vždy vypnite tlačidlom On/Off (7). Predĺžte tým maximálnu dobu chodu prístroja.



7. Po dokončení práce alebo naplnení záchytnej nádržky (17) prístroj vypnite tlačidlom On/Off (7). Otvorte uzáver nádržky použitej vody (18) a nádržku vyprázdňte. Ak ste prácu ukončili, prístroj vyčistite. Ak je potreba dobiť batériu postupujte podľa inštrukcií vyššie.

ÚDRŽBA PRÍSTROJA

1. Odoberte stierací návlak z mikrovlákna **(1)** a vyperte ho podľa inštrukcií na etikete návleku.
2. Vyprázdnite obe nádržky **(16, 17)** a vypláchnite ich čistou vlažnou vodou. Ak máte pocit, že sacie cesty sú zanesené, nastrekujte na čistý povrch čistou vodu. Prístroj zapnite pomocou tlačidla On/Off **(7)** a túto tekutinu odsajte. Nádržku **(17)** vyprázdnite a v prípade potreby postup opakujte.
3. Jemným ťahom od tela prístroja **(2)** odpojte odsávací nástavec **(5)** a umyte ho v prúde čistej vlažnej vody.
4. Telo **(2)** prístroja nikdy neponárajte do žiadnej tekutiny, zabránite preniknutiu tekutín do priestoru tela prístroja. Telo prístroja očistite jemnou vlhkou handričkou a osušte jej.
5. Všetky časti a súčasti nechajte voľne vyschnúť
6. Plne nabite batériu
7. Prístroj a jeho súčasti uchovávajte na suchom mieste mimo dosah detí a domácich zvierat.

TECHNICKÉ DATA

Model: EL74176

Napätie: 3.7 V DC, Li-ion battery 1500 mAh

Výkon motora: 10 W

Kapacita nádržíek: 80 ml každá

Čas nabíjania: cca 4-6 hodín (prvé nabíjanie 10-12h)

Nabíjací adaptér:

Napätie: 100 – 240 V ~ 50 /60 Hz; 0.3 A

Výstup: 5 V 500 mA

Trieda ochrany: II

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené k ukladaniu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na obaloch, produktu alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu! K správnej likvidácii, obnove a recyklácii predajte tieto výrobky na určené zberné miesta.

Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s predpismi udelené pokuty.

PL – Gratulujemy właściwego wyboru **ręcznej myjki do okien EL74176**, z serii SYSTEMAT firmy Vaše DEDRA, s.r.o.

Życzymy, aby Twój nowy pomocnik służył Ci długo i niezawodnie. Linia SYSTEMAT firmy Vaše DEDRA oferuje szeroką gamę pomocników do Twojego domu oraz pielęgnacji ciała. Dostarczamy Ci tylko innowacyjne produkty, których sami używamy. Przed pierwszym uruchomieniem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zapoznać się z ilustracjami oraz zachować instrukcję na przyszłość.

Kompaktowa próżniowa myjka do okien EL74176 dla jeszcze dokładniejszego i ukierunkowanego mycia okien. Zapewnia łatwe mycie i polerowanie okien bez zbędnych kropli wody oraz smug dzięki odsysaniu wody, piany i zanieczyszczeń. Wykorzystasz do okien klasycznych i dachowych, luster, kabin prysznicowych, płytek, powłok szklanych oraz innych gładkich powierzchni.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o zachowanie ostrożności podczas korzystania z urządzenia i stosowanie następujących środków bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. Dokładnie zapoznaj się z treścią i zachowaj ją w razie potrzeby. Instrukcję przekaz wszystkim innym użytkownikom.

- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do kanałów powietrznych.
- Przed użyciem myjki do okien na powłokach wrażliwych (o wysokim połysku) najpierw przetestuj powłokę ścierającą z mikrofibry w niewidocznym miejscu.
- Nie pryskaj do oczu.
- Nie rozpylaj bezpośrednio na sprzęt zawierający elementy elektryczne, gniazdka, przełączniki i odsonięte przewody el.
- W przypadku uszkodzenia, do naprawy używaj wyłącznie oryginalnych części.
- Nie doprowadzaj do zwarcia baterii, w przeciwnym razie dojdzie do eksplozji.
- To urządzenie zasilane na baterie przeznaczone jest wyłącznie do użytku osobistego, do czyszczenia wilgotnych powierzchni gładkich, np. okien, luster czy kafelek. Nie nadaje się do odkurzania kurzu.
- Używaj tylko w pozycji pionowej. Użytkowanie w pozycji odwróconej jest zabronione.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do zasysania większych ilości cieczy z powierzchni poziomej, np. rozlanej cieczy z przewróconej szklanki.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania z płynami żrącymi.
- Do ładowania używaj wyłącznie oryginalnej ładowarki.
- Każde korzystanie ze sprzętu wykraczające poza ten zakres uważa się za niezgodne z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane takim użytkowaniem, całe ryzyko ponosi użytkownik.
- Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy nie powinny obsługiwać urządzenia, jeśli nie zostały wcześniej poinstruowane o korzystaniu ze sprzętu lub nie są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Produkt zawiera funkcjonalne lub ostre części. Niebezpieczeństwo uduszenia przez zadławienie lub wdychanie matych części. Opakowanie i elementy mocujące nie są częścią produktu. Zlikwiduj je w sposób ekologiczny. Niewłaściwa obsługa może spowodować obrażenia. Chronić przed dziećmi! Ten produkt nie jest zabawką.
- Urządzenie i przewód zasilający przechowuj poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Nie używaj myjki do celów innych, niż te, do których jest przeznaczona.
- Przed podłączeniem końcówki przewodu zasilającego upewnij się, że gniazdo sprzętu jest całkowicie suche.
- Nie stawiaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu czy miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piekarnika.
- Pilnuj dzieci i upewnij się, że nie bawią się sprzętem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia mogą pracować z urządzeniem, jeśli zostały poinstruowane o jego obsłudze przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo albo znajdują się pod jej właściwym nadzorem

i rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania.

- Czyszczenie i konserwacja mogą być przeprowadzane przez dzieci tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.
- Nigdy nie dotykaj styków i przewodów elektrycznych.
- Do gniazda ładowania urządzenia nigdy nie wkładaj przedmiotów przewodzących, np. śrubokrętów itp.
- Nie wystawiaj akumulatora na silne działanie światła słonecznego, ciepła ani ognia.
- Nie kieruj strumienia spryskiwacza bezpośrednio na części funkcjonalne zawierające elementy elektryczne, takie jak np. wnętrze piekarnika.
- Sprzęt ładuj tylko oryginalnie dołączoną ładowarką lub ładowarką zatwierdzoną przez producenta.
- Niezwłocznie wymień uszkodzoną ładowarkę z kablem do ładowania na oryginalną część.
- Urządzenie zawiera elementy elektryczne, nie należy czyścić go pod bieżącą wodą.
- Niebezpieczeństwo zwarcia.
- Adapter do ładowania używaj i przechowuj tylko w suchych obszarach.
- Zalecamy regularne sprawdzanie sprzętu. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli kabel zasilający albo wtyczka są wadliwe. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Vaše DEDRA, s.r.o.
- Sprzęt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie korzystaj z tego sprzętu w poruszających się pojazdach lub na tożdzi, nie używaj go na zewnątrz ani do innych celów niż te, do których jest przystosowany. W przeciwnym razie może dojść do zranienia.
- Wszelkie czynności konserwacyjne inne niż rutynowe czyszczenie należy powierzyć Autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Vaše DEDRA, s.r.o.
- Nie wyrzucaj baterii do ognia lub odpadów domowych.
- Unikaj kontaktu z płynem wyciekającym z uszkodzonych baterii. W przypadku jego kontaktu z oczami, przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Urządzenie przechowuj wyłącznie na stojąco.
- Składaj tylko w suchych przestrzeniach.

OPIS URZĄDZENIA



1. Nakładka ścierająca z mikrofibry
2. Korpus sprzętu z jednostką silnikową
3. Złącze adaptera ładowania
4. Pojemnik pomiarowy 100 ml
5. Przystawka ssąca
6. Otwór ssący
7. Przełącznik On/Off
8. Dźwignia spryskiwacza
9. Uchwyt
10. Świetlna dioda stanu ładowania
11. Gniazdo złącza adaptera ładowania
- 12 i 13. Otwory wentylacyjne
14. Spryskiwacz
15. Korek zbiornika czystej wody
16. Zbiornik na czystą wodę
17. Pojemnik na brudną wodę
18. Korek zbiornika brudnej wody
19. Podstawa
20. Gumowa końcówka zbierająca

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Po rozpakowaniu produktu upewnij się, że nie brakuje żadnych akcesoriów oraz czy zawartość nie została zniszczona. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych transportem prosimy o kontakt z działem reklamacji. Po rozpakowaniu urządzenia od razu ekologicznie zutylizuj materiał opakowaniowy. Nie pozwalaj dzieciom i zwierzętom domowym na kontakt z materiałem opakowania.

CAKŁKOWICIE NAŁADUJ AKUMULATOR, ZOB. INSTRUKCJE PONIŻEJ:



- Do ładowania baterii używaj tylko oryginalnego zasilacza.
- Nigdy nie wyjmuj baterii z urządzenia, nie zanurzaj jej w wodzie i innych płynach, nie wrzucaj do ognia.
- **Przed pierwszym użyciem konieczne jest pełne naładowanie baterii (ok. 10-12 godzin). Osiągniesz tak maksymalną pojemność naładowania sprzętu. Jeśli bateria zostanie całkowicie**

rozładowana podczas użytkowania, należy ją znów w pełni naładować przed dalszym użyciem!

1. Najpierw podłącz główne złącze adaptera (3) do gniazda ładowania adaptera (11) a następnie podłącz adapter sieciowy (3) do łatwo dostępnego źródła zasilania.

2. Kontrolka ładowania (10) zaświeci się na czerwono i bateria jest ładowana. Po pełnym naładowaniu kontrolka ładowania (10) zaświeci się na zielono. Odłącz adapter sieciowy (3) od sieci a następnie wyjmij złącze główne z jednostki silnikowej (2).

KORZYSTANIE ZE SPRZĘTU

Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, odłącz zasilacz sieciowy (3) od sieci, a następnie wyjmij złącze główne z jednostki silnikowej (2).



1. Lekko naciskając, umieść końcówkę ssącą (5) na otworze ssącym (6) korpusu urządzenia.

2. Za pomocą rzepu do końcówki ssącej (5) przymocuj nakładkę z mikrofibry (1).

3. Do pojemnika pomiarowego (4) wlej koncentrat czyszczący i uzupełnij czystą wodą. Pojemność zbiornika (4) to 80 ml. Trzymaj sprzęt w pozycji poziomej i przelej zawartość pojemnika (4) do zbiornika na czystą wodę (16). Zamknij pojemnik korkiem zbiornika czystej wody (15).

4. Chwyć urządzenie za uchwyt (9) i za pomocą dźwigni spryskiwacza (8) spryskaj czyszczoną powierzchnię wymagając ilością roztworu.

5. Obróć sprzęt i za pomocą nakładki (1) rozprowadź środek czyszczący na mytej powierzchni.

6. Ponownie obróć urządzenie, trzymaj za uchwyt (9). Naciśnij przycisk On/Off (7). Delikatnie dociśnij gumową ściągaczkę (20) do czyszczonej powłoki i powolnymi pociągnięciami po powierzchni stopniowo odsysaj płyn. **Nie stosuj nadmiernego nacisku, mogłoby to spowodować niedostateczne odsysanie oraz uszkodzenie czyszczonej powłoki.**

WSKAZÓWKA: Nie dopuszczaj do wysychania płynu na czyszczonej powierzchni, zapobiegiesz w ten sposób tworzeniu się nieestetycznych smug. Jeśli sytuacja na to pozwala, zawsze wyłączaj sprzęt przyciskiem On/Off (7). Przedłużysz tym maksymalny czas działania urządzenia.

7. Po zakończeniu pracy lub zapełnieniu zbiornika (17) wyłącz sprzęt przyciskiem On/Off (7). Otwórz korek zbiornika zużytej wody (18) i opróżnij pojemnik. Jeśli praca jest skończona, wyczyść urządzenie. Jeżeli chcesz doładować baterię, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami.



KONSERWACJA URZĄDZENIA

1. Ściągnij nakładkę czyszczącą z mikrofibry **(1)** i wypierz ją zgodnie z instrukcją na etykiecie.
2. Opróżnij oba zbiorniki **(16, 17)** i oplucz je czystą letnią wodą. Jeśli masz poczucie, że ścieżki ssące są zatkane, spryskaj czystą powierzchnię czystą wodą. Włącz sprzęt za pomocą przycisku On/Off **(7)** i odessać ten płyn. Opróżnij pojemnik **(17)** i w razie potrzeby powtórz procedurę.
3. Delikatnym pociągnięciem odłącz od korpusu urządzenia **(2)** końcówkę ssącą **(5)** i umyj ją pod strumieniem czystej letniej wody.
4. Korpusu **(2)** sprzętu nigdy nie zanurzaj w żadnej cieczy, zapobiegaj przedostawaniu się płynów do obszaru ciała urządzenia. Wyczyść obudowę sprzętu miękką wilgotną ściereczką i osusz ją.
5. Pozwól wszystkim częściom i elementom swobodnie wyschnąć.
6. Naładuj baterię do pełna.
7. Urządzenie i jego wyposażenie przechowuj w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

DANE TECHNICZNE

Model: EL74176

Napięcie: 3.7 V DC, Li-ion battery 1500 mAh,

Moc silnika: 10 W

Pojemność zbiorników: 80 ml każdy

Czas ładowania: ok. 4-6 godzin (pierwsze ładowanie 10-12h)

Adapter do ładowania:

Napięcie: 100 – 240 V ~ 50 /60 Hz; 0.3 A

Wyjście: 5 V 500 mA

Klasa ochrony: II

WYTYCZNE I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania przekaż w miejsce przeznaczone do składowania odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na opakowaniach, produktach lub w dołączonych dokumentach oznacza, że zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych! W celu prawidłowej utylizacji, odzysku i recyklingu, należy dostarczyć te przedmioty do wyznaczonych punktów zbiórki.

Prawidłową utylizacją tego produktu pomożesz zachować cenne zasoby naturalne oraz wspierasz zapobieganie potencjalnym negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadów, mogą być nakładane kary zgodnie z przepisami.

■ SYSTEMAT

Model: EL74176 MJ1601A
Voltage: 3.7 V DC,
Motor power: 10W
Li-ion battery: 1500 mAh



Vaše DEDRA, s.r.o., Podhradní 69, 552 03, Česká Skalice, CZ, EU
CZ: +420 499 599 577, www.dedra.cz, SK: +421 233 056 591,
www.dedra.cz/sk PL: +48 222 630 063, www.mojadedra.pl



Vaše DEDRA, s.r.o.,
Podhradní 69, 552 03 Česká Skalice, CZ,EU
CZ: +420 599 599 577, www.dedra.cz
SK: +421 233 056 591, www.dedra.cz/sk
PL: +48 222 63 00 63, www.mojadedra.pl